



## CANTIC SPIRITUEL

VAR JUJAMANT AN DEN ER VARN GENERAL,

TROET A LATIN E BREZONEC.

Var ton *Separation an Ene eus ar C'horf.*

CLÈVIT, còs ha yaouanc, qement so var ar bed,  
 Un avertissamant a c'henou ar Prophet,  
 Pehini a lavar d'an oll antieramant :  
 En em gonvertissit, arru eo ar Jujamant.

C'hoant a meus da gomz deoc'h demeus ar Ju-  
 jamant,

Ma ro din asistanc Doue oll-buissant,  
 Ha disclèrya d'ar bobl madelez hor Zalver,  
 A bep eternite en andret ar pec'her.

Etre Jerusalem ha menez Olivet,  
 Eno ema ar plaç ma vezimp oll barnet ;  
 Ur varn hac a vezo hep mar definitif,  
 Jesus-Christ a vezo hor Barner, lor pontif.

An eil Person an Drindet, oboissant d'e Dad,  
 A azeo en deiz-se e traouyen Josaphat :  
 Bet en deus ar pouvoar eus a zorn an Drindet  
 Da brononç ar setanç a enep ar pec'het.

Pa vezo asezet ar Barner rigorous  
 Er gador imperial, gant ur faç colerus  
 E c'halvo ar bec'herien evit o funissa  
 Demeus an disprisanc o deus bet evintà.

Pell so oc'h eus clèvet comz eus a fin ar bed  
 Hac eus a signou bras a dle beza gullet :

Qernez hac ar vocen, brezel a vezo guelet,  
Ha chenchamant an eol, el loar hac er stered.

Pa vezo assambllet er plaç-se an Driñdet,  
Ar Zent hac an Ælet, on oll Patriarchet,  
E vezo commandet d'un Æl incontinent  
Quemeret un trompill da zon ar Jujamant.

Neuze souden un Æl, dre ordrenanç Doue,  
A raï commandamant expres da hep ene  
Da guemeret o c'horfo, evit dont assambles  
Da glêvet un arret hep appelli james.

Pa glêvo Lucifer cus a c'henou an Æl  
Eo dezàn commandet gant an Tad Eternel  
En em apparissa gant e oll gonsortet  
E traouyen Josaphat da glêvet o arret.

Clêvet e vezint partout betec er firmamant :  
Pebes counner euzic, pebes anrajamant  
A grogo e Satan hac e gamaradet,  
Ohoissa d'an Æl abers Salver ar bed.

Deut, eme Lucifer, tud foll ha milliguet;  
Deomp dirac ar Barner, ma vezimp condaonet  
Da lesqi ebars en tan epad an eternite,  
A zo deomp preparet evit hon infidelite.

Neuze commandamant a raï prest Lucifer  
Ma vezo digacet prontamant ar c'hayer  
Pelec'h ez eo sc̄rifet qement pec'het hon eus grêt,  
Sonjet na lavaret aba m'omp var ar bed.

Pa vezo Satanas hac e oll gonsortet  
Arru ebars er plaç a vezo destinet,  
E tigo e levr leun a bep vileni,  
Hac e tisquezio sclêr e bec'het da bep lini.

Doue a bermetto en deiz-se da Lucifer  
Da zifen e barti a enep ar pec'her,

Pehini a ch'oulénno, e presañ an Drindet,  
Venjanç eus ar pec'her ha demeus e bec'het.

Barner just, emezàn, Barner a virione,  
Ha c'honi a ell lemel va zra digueneme?  
Cetu va c'hayer leun demeus o fec'hejou,  
O devez coumetet a nep deoc'h, Autrou.

Cetu aze, Autrou, nombr bras a dud lubric  
O devez grêt pec'hejou a so diabolic;  
M'em boa me va-unan, horrol ouz o sellet:  
Venjanç a c'houlennàn, pa ze din permetet.

P'en devo achuet Lucifer e ziscours,  
Ne vouyo ar pec'her paour ouz piou caout recours;  
Mar sell ouz ar Verc'hes, emedi e coler,  
Prest da c'houlén venjanç a enep ar pec'her.

Ar Zent hac an Æles ne gredont laret guer,  
O velet Jesus-christ quen terrubl e coler,  
Prest da losca an tan eus a lein an cêvou  
Var benn ar bec'herien, balamour d'o viçou.

Neuze ar Barner just hor Zalver Jesus-Christ  
A brononço un arrêt sionas a vezo trist  
A enep ar pec'her hac an oll pec'herien,  
O c'hondaono d'an tan e creis punç an ifern.

Tec'het pell diouzin tud vil ha millignet,  
It da dan an ifern, a so deoc'h Preparent;  
It-hu da lesqi eno epad an eternite,  
Ha qeit ha ma vezo tri Ferson en un Doue.

Lucifer gant ur voez horrubl ha detestabl  
A lavaro dezo : deut-hu, tud miserabl;  
Deut-hu da bunç an ifern, deut er flamou gries  
Da lesqi ebars en tan ne finisso james.

Neuze ar re daonet a grio evellen:  
Adieu, Salver ar bed, red eo mont d'an ifern:

Adieu, Guerc'hes Vari, adieu deoc'h, Rouanes :  
Ret eo mont d'an ifern da lesqi da james.

Me ro mallos d'an tad en deus va anjandret,  
Ha mil malos d'ar vam e deveus va ganet,  
Ha d'am amieguez n'e devoa va mouguet,  
Pe va zaulet d'ar moc'h o devise va debret.

Mallos a roàn d'an heur ha mallos d'ar momet,  
Mallos d'an de biscoas ma voan-me badezet ;  
Me garze beza taulet e cavarn ar serpent,  
Pa voan douguet d'an ilis da receo badiziant.

Me ro d'ar c'hôessour mil malediction  
A les e benitantet ebars en abusion,  
Na zeu d'e refusi demeus an absolven,  
Qen na velje ennàn ur chenchamant a grenn.

Ma carje va refus demeus an absolven,  
Ne vijen quet daonet da james evellen.  
Po vijen prest da bec'hi, e teuen da lavaret :  
Hen-a-hen en deveus ar c'hasiou reservet.

Mallos a roàn d'an eol, d'a loar ha da stered,  
P'am guelent o pec'hi n'o devoa va lonquet ;  
Ha bremâ e c'houlennont venjanç oll em enep :  
Cetu pebes poaniou a zo din preparet.

P'en devo hor Zalver condaonet ar re-màn  
Mont da bunç an ifern e compagnunez Satan,  
Gant ur visach contant, laouen ha gracios  
E comzo evellen ouz ar re eürus :

Deut oll, va mignonet, deut oll d'ar Baradoes ;  
Da bossedi ur gloar ne finisso james,  
Da gana da james ar c'hanticou nevez  
A gant an oll Ælez gant peb seurt levencz.

Neuze an Tad Eternel a lavaro deze :  
Deut oll, va bugale, deut-hu oll ganeme ;

C'houi oc'h eus va servichet ha va Mab assambles,  
Evit ho recompañ deut oll d'ar Baradoes.

Deut, eme ar Verc'hes, da guemeret ho partach,  
Evel ma veritit, demeus ar guir heritach  
A so deoc'h prepalet a bep eternite  
Evit ar recompañ eus ho fidelite.

Souden e vezint cunduet ebars er baradoes  
Gant ar Verc'hes Vari, ar Zent hac an Æles,  
Da gompañ ur vuez leun a bep joaüstet,  
E presañ an Drindet, ar Zent hac an Ælet.

Cetu amàn ur guentel a so verifict,  
Transportet a latin el langach brezonec,  
Evit avertissamant d'an oll gristenien  
Da guittat o viçou hac ober pinigen.

Rac-se, va breudeur paour, en em gonvertisset,  
Distroit ouz Doue ha renoncit d'ar bed,  
Ha me a ell assuri deoc'h gant graç Doue  
E viot eürus er fin eus ho pue.

Bremá, va breuder christen, clêvit ho convia  
D'en em lacai en deiz-ze en tu a guevot guella :  
Me a bed ar Verc'hes, ar Zent hac an Ælet  
Ma vezo en tu deo e viot asezet.

FIN.



## CANTIC SPIRITUEL

### EVIT AR MISSION,

*Elec'h ma zeus reflexionou oar ar Pev ar Fin diveza en egard an Eternite, evit ober decomp en em resoloù da lacat hor poan da c'hounit an Eürusdet eternal, ha da renonç d'ar pec'het ha d'ar blijadurezou ar bed-mâ.*

Var ton Biron.

**SONJIT**, den abuset, sonjit en eternite,  
C'houi pehini so sujet d'ar pec'het a vanite;  
Sonjit e rencot mervel ha quitat ar bed-mâ,  
Pa zeui Doue d'ho gervel abars nemeur amâ.

Neuze gant calz a spont e rencot apparissa  
Da renta piz ho cont d'ar Barner rigourussa:  
Ur setanç a recevot a vuez pe a varo,  
Hac ar stat m'en em guevot da james a bado.

Nemet ur vech hepquen ar barados na goller;  
Eus an ifern biqen en em denna na eller:  
Hoguen barados collet, cetu tout êt da goll,  
Ha barados gounezet, cetu gounezet oll.

Roet en deus Doue ar choas deoc'h en assuranc  
En eil pe en eguile da ober ho temeuranç;  
En ifern pe er barados e rancot chom ato  
Da zêvi pe da repos, goude souffr ar maro.

En traou-se ma sonchac'h, e tilezac'h ar viçou,  
Hac en em avissac'h da bratica ar vertuziou:  
E veziant veac'h da dec'het diouz peb occasion  
Da goueza en ho pec'het hac en tentation.

Gouscoude oc'h qen dall, qen etourdi, qen obstinet,  
Ne zeus nemet traou-all oc'h occupi ho speret,  
Eleac'h sonjal en affer eus ho silvidiguez,  
Ha c'hui e qer bras danger da vont da goll ivez.

Saveteit hoc'h ene, an ifern abandonit,  
Ha choasit prest an eê, liquit ho poan d'e c'honit  
Dre cenvrou a drugarez, pe ar baciantet,  
Ha dre ar guir garantez en andret Doue bepret.

Côvessaît a galon ho pec'hejou tremenet,  
Ha goulennit pardon aneze gant guir regret :  
Grit ar resolution gant courach da drec'hi  
Ar goall inclination so enuoc'h da bec'hi.

Reglit guell ho puez hep conta pell da veva :  
Tremenit pep devez evel pa ve ho tiveza ;  
Distroit hoc'h affection diouz an traou temporel,  
Oc'h ober reflexion var an traou eternal.

Ar bed a dremeno, c'hui a dremeno ive ;  
An ifern a chommo epad an eternite ;  
An tourmant a so ennàn james na finisso,  
Mes plijadur ar bed-mâ souden a berisso.

Siouas, peguer bras eo follentez ar c'hrouadur !  
A c'hoas devi e beo evit dister plijadur,  
Devi eternalamant assambles gant satan,  
Hep bigen soulajamant en ur guele a dan.

Peguer fur eo an den a renonç d'an esamant  
Eus ar vuez monden o choas an diesamant,  
Evit beza da james gant Doue o repos,  
Ha gant ar zent assambles e joa er barados.

Ar sort-ze n'o deus qet a velconi o vervel,  
Dre ur fizianç vras meurbet da gaout ar vuez eternal,  
Hac e laouenidiguez e vez neuse chênchet  
Qement seurt tristidiguez o deus dious ar bed.

Choas a ràn, va Zalver, em buez ar binijen,  
Souffr a rìn gant douçder pep seurt poan hivisiqen;  
Mes roit din an asistanc eus ho Speret-Santel  
Da drec'hi va inconstanç, ma vezin deoc'h fidel.

Renonç a ràn d'ar e'hic, d'ar bed ha d'an drouc-  
speret,  
D'ar pec'hejou lubric ha d'an oll avarisdet,  
Ma c'hellin en ho presanç, va Jesus, er maro  
Apparissa gant fiziañç, ha mont gueneoc'h d'am bro.

**AMEN.**

